



ERRATUM

**Commission paritaire pour les employés de
l'industrie alimentaire**

**CCT n° 165171/CO/220
du 18/01/2021**

Correction dans les deux langues :

- Au point 5.3. du règlement de solidarité, alinéa 3, la phrase suivante : "Un affilié ne peut recevoir qu'une fois cette indemnité au cours de sa carrière." doit être supprimée.
- Au dernier alinéa du point 12.2. du règlement de solidarité, "organisme de pension" doit être remplacé par "organisme de **solidarité**".

Correction du texte français :

- Aux titres des points 5.5. et 5.6. du règlement de solidarité, "construction" doit être remplacé par "**constitution**".
- Au point 5.5. du règlement de solidarité, 2nd alinéa, "DMFA-WAP" doit être remplacé par "DMFA-LPC".
- Au point 8 du règlement de solidarité, la première puce concernant les "dépenses du fonds" doit être corrigée comme suit : "~~Des allocations~~ **Du versement** des prestations de solidarité déterminées dans le présent règlement;".

ERRATUM

Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid

**CAO nr. 165171/CO/220
van 18/01/2021**

Verbetering in beide talen :

- In punt 5.3. van het solidariteitsreglement, 3^{de} lid, moet volgende zin geschrapt worden : "Een aangeslotene kan slechts één maal tijdens zijn loopbaan deze vergoeding ontvangen."
- In de laatste lid van punt 12.2. van het solidariteitsreglement moet "pensioeninstelling" worden vervangen door "**solidariteitsinstelling**".

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In de titel van de punten 5.5. en 5.6. van het solidariteitsreglement moet "construction" vervangen worden door "**constitution**".
- In punt 5.5. van het solidariteitsreglement, 2^{de} lid moet "DMFA-WAP" vervangen worden door "DMFA-LPC".
- In punt 8 van het solidariteitsreglement, moet de eerste opsommingsteken inzake "dépenses du fonds" als volgt verbeterd worden : "~~Des allocations~~ **Du versement** des prestations de solidarité déterminées dans le présent règlement;".

- Au point 12.1. du règlement de solidarité, 2nd alinéa, "plan de pension" doit être remplacé par "**règlement de solidarité**".

Décision du 23 -07- 2021

- In punt 12.1. van het solidariteitsreglement, 2^{de} lid, moet "plan de pension" vervangen worden door "**règlement de solidarité**".

Beslissing van 23 -07- 2021

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'A. Libert', is written across the center of the page. The signature is written in dark ink and is positioned below the two columns of text.

<p>PARITAIR COMITÉ VOOR DE BEDIENDEN UIT DE VOEDINGSNIJVERHEID</p> <p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2021 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2020 (registratienummer 162714/CO/220) tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2019 van het Paritair Comité 220 tot vervanging van het pensioenreglement en het solidariteitsreglement (156937/CO/220)</p>	<p>COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYÉS DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE</p> <p>Convention collective de travail du 18 janvier 2021 modifiant la convention collective de travail du 19 octobre 2020 (numéro d'enregistrement 162714/CO/220) remplaçant la convention collective de travail du 16 décembre 2019 de la Commission Paritaire 220 remplaçant le règlement de pension et le règlement de solidarité (156937/CO/220)</p>
<p>Hoofdstuk I – Toepassingsgebied en definities</p>	<p>Chapitre I - Champ d'application et définitions</p>
<p>Art. 1. §1. Deze Collectieve Arbeidsovereenkomst («C.A.O.») wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2020 (registratienummer 162714/CO/220) tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2019 (156937/CO/220) die de C.A.O. van 16 april 2012 tot invoering van een sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel wijzigt (K.B. 03.04.2013 – B.S. 07.06.2013 – registratienummer 109446).</p>	<p>Art. 1^{er}. § 1^{er}. La présente Convention Collective de Travail (« C.C.T ») modifie la convention collective de travail du 19 octobre 2020 (numéro d'enregistrement 162714/CO/220) remplaçant la convention collective de travail du 16 décembre 2019 (156937/CO/220) qui modifie la C.C.T. du 16 avril 2012 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel social (A.R. 03.04.2013 – M.B. 07.06.2013 – Numéro d'enregistrement 109446).</p>
<p>§2. Deze C.A.O. is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die ressorteren onder het Paritair Comité 220 van de voedingsindustrie en die, in uitvoering van de C.A.O. van 16 april 2012 tot invoering van een sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel (K.B. 03.04.2013 – B.S. 07.06.2013 – registratienummer 109446) niet zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel.</p>	<p>§ 2. La présente C.C.T. s'applique aux employeurs et aux employés ressortissants à la Commission paritaire 220 qui, en application de la C.C.T. du 16 avril 2012 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel social (A.R. 03.04.2013 – M.B. 07.06.2013 – numéro d'enregistrement 109446), ne sont pas exclus du champ d'application du régime de pension complémentaire sectoriel social.</p>
<p>§3. Met “bedienden” worden alle bedienden bedoeld zonder onderscheid naar gender.</p>	<p>§ 3. Par « employés » on entend tous les employés sans distinction de genre.</p>

<p>Hoofdstuk II – Solidariteitsreglement</p>	<p>Chapitre II – Règlement de solidarité</p>
<p>Art. 2. Het solidariteitsreglement in bijlage bij de C.A.O. van 16 april 2012 (registratienummer 109446) tot invoering van een sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel wordt vervangen door het solidariteitsreglement opgenomen in bijlage van onderhavige C.A.O.</p>	<p>Art. 2. Le règlement de solidarité en annexe de la C.C.T. du 16 avril 2012 (numéro d'enregistrement 109446) instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel social est remplacé par le règlement de solidarité en annexe de la présente C.C.T.</p>
<p>Hoofdstuk III - Geldigheidsduur</p>	<p>Chapitre III - Durée de validité</p>
<p>Art. 3. § 1. Deze Collectieve Arbeidsovereenkomst wijzigt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2020 (registratienummer 162714/CO/220) tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2019 (156937/CO/220) die de C.A.O. van 16 april 2012 tot invoering van een sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel wijzigt (K.B. 03.04.2013 – B.S. 07.06.2013 – registratienummer 109446).</p>	<p>Art. 3. § 1. La présente Convention Collective de Travail modifie la convention collective de travail du 19 octobre 2020 (numéro d'enregistrement 162714/CO/220) remplaçant la convention collective de travail du 16 décembre 2019 (156937/CO/220) qui modifie la C.C.T. du 16 avril 2012 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel social (A.R. 03.04.2013 – M.B. 07.06.2013 – Numéro d'enregistrement 109446).</p>
<p>§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2020 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.</p>	<p>§ 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>
<p>§ 3. Zij kan door één der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties. De opzegging is alleen geldig voor zover artikel 10, §1, 3° van de WAP is nageleefd.</p>	<p>§ 3. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un délai de préavis de six mois, signifiée par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire et aux organisations y représentées. Ce préavis n'est valable que pour autant que l'article 10, § 1, 3° de la LPC ait été respecté.</p>
<p>§ 4. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen</p>	<p>§ 4. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au</p>

van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2021 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 oktober 2020 (registratienummer 162714/CO/220) tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2019 van het Paritair Comité 220 tot vervanging van het pensioenreglement en het solidariteitsreglement (156937/CO/220)

Solidariteitsreglement voor de bedienden tewerkgesteld in het Paritair comité 220

Inhoudstafel

1. Voorwerp
2. Werking in de tijd
3. Aansluiting
4. De solidariteitsinstelling en haar aanduiding
5. De solidariteitsprestaties
 - 5.1 Uitkeringen bij inkomstenverlies ten gevolge van overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan
 - 5.2 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen tijdens de periode voorafgaand aan het faillissement van de werkgever
 - 5.3 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij inkomensverlies ten gevolge van arbeidsongeschiktheid
 - 5.4 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij economische werkloosheid
6. Financiering van de solidariteitsprestaties
7. Gevolgen van het niet betalen van de solidariteitsbijdrage
8. Beheer van de solidariteitsprestaties
9. Wijziging
10. Gevolgen ingeval van beëindiging
11. Informatie
 - 11.1 Het solidariteitsreglement
 - 11.2 Het beheersverslag
12. Bescherming en verwerking van persoonsgegevens

Annexe à la convention collective de travail du 18 janvier 2021 modifiant la convention collective de travail du 19 octobre 2020 (numéro d'enregistrement 162714/CO/220) remplaçant la convention collective de travail du 16 décembre 2019 de la Commission Paritaire 220 remplaçant le règlement de pension et le règlement de solidarité (156937/CO/220)

Règlement de solidarité pour les employés occupés en Commission paritaire 220

Table des matières

1. Objet
2. Effet dans le temps
3. Affiliation
4. L'organisme de solidarité et sa désignation
5. Les prestations de solidarité
 - 5.1 Allocations en cas de perte de revenus consécutive au décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle
 - 5.2 Financement de la constitution de la pension complémentaire pendant la période précédant la faillite de l'employeur
 - 5.3 Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de perte de revenus consécutive à une incapacité de travail
 - 5.4 Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de chômage économique
6. Financement des prestations de solidarité
7. Conséquences du non paiement de la cotisation de solidarité
8. Gestion des prestations de solidarité
9. Modification
10. Conséquences en cas de fin
11. Information
 - 11.1 Le règlement de solidarité
 - 11.2 Le rapport de gestion
12. Protection et traitement des données à caractère personnel

13. Geschillen en toepasselijk recht

13. Litiges et droit applicable

1 Voorwerp

De solidariteitstoezegging heeft tot doel om aan de aangeslotenen of hun rechthebbenden aanvullende solidariteitsprestaties toe te kennen.

Dit solidariteitsreglement bepaalt de rechten en verplichtingen van de inrichter, de solidariteitsinstelling, de werkgevers, de aangeslotenen en hun rechthebbende(n), en de voorwaarden waaronder deze rechten uitgeoefend kunnen worden.

Het solidariteitsreglement dient in samenhang met het pensioenreglement en het financieringsreglement te worden gelezen.

2 Werking in de tijd

Het onderhavig solidariteitsreglement neemt aanvang op 1 januari 2013.

3 Aansluiting

Om aanspraak te kunnen maken op de solidariteitsprestaties dienen de volgende voorwaarden cumulatief te worden voldaan op het ogenblik van het evenement dat het recht opent:

- De bediende dient tewerkgesteld te zijn met een arbeidsovereenkomst bij een werkgever die onder het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel van de inrichter valt;
- Voor de bediende dient gedurende minstens, niet noodzakelijk opeenvolgende, 132 RSZ dagen bijdragen aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel te zijn betaald.

1 Objet

L'engagement de solidarité a pour objectif d'octroyer aux affiliés ou à leurs ayants droit des prestations de solidarité complémentaires.

Ce règlement de solidarité fixe les droits et devoirs de l'organisateur, de l'organisme de solidarité, des employeurs, des affiliés et de leur(s) ayant(s) droit, et les conditions auxquelles ces droits peuvent être exercés.

Le règlement de solidarité doit être lu en lien avec le règlement de pension et le règlement financier.

2 Effet dans le temps

Le présent règlement de solidarité entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

3 Affiliation

Pour pouvoir prétendre aux prestations de solidarité, les conditions suivantes doivent être cumulativement remplies au moment où se produit l'événement ouvrant le droit :

- L'employé(e) doit être occupé(e) dans les liens d'un contrat de travail auprès d'un employeur tombant dans le champ d'application du régime de pension sectoriel social de l'organisateur ;
- Des cotisations doivent être payées pour l'employé(e) au régime de pension sectoriel social pendant au moins 132 jours ONSS, pas forcément consécutifs.

Is deze minimale bijdragetermijn niet voldaan op het ogenblik van het voordoen van het evenement dat recht op de solidariteitsprestaties opent, dan wordt in voorkomend geval het aantal RSZ dagen waarvoor bijdragen betaald werden aan het sectoraal pensioenstelsel voor bedienden in de voedingsnijverheid meegeteld teneinde na te gaan of de minimale aansluitingstermijn is voldaan.

Deze voorwaarde is op 1/1/2019 komen te vervallen. Vanaf 1/1/2019 gebeurt de aansluiting onmiddellijk voor alle bedienden die onder het solidariteitsstelsel vallen.

Een aangeslotene die de vereffening van zijn verzekerde bedragen in het kader van zijn pensioentoezegging heeft verkregen en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

Een aangeslotene die ervoor gekozen heeft zijn verworven reserves in kader van zijn pensioentoezegging over te dragen naar een andere pensioeninstelling en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt eveneens als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

4 De solidariteitsinstelling en haar aanduiding

Het beheer van de solidariteitstoezegging wordt toevertrouwd aan een solidariteitsinstelling. De aanduiding van de solidariteitsinstelling gebeurt bij collectieve arbeidsovereenkomst.

5 De solidariteitsprestaties

Alle bedragen, voordelen en uitkeringen die voortvloeien uit dit solidariteitsreglement vormen bruto bedragen, waarop alle bij wet verschuldigde inhoudingen, heffingen, bijdragen en belastingen in mindering gebracht moeten worden. Al deze inhoudingen, heffingen, bijdragen en

Si ce délai minimal de cotisation n'est pas rempli au moment où l'événement ouvrant le droit aux prestations de solidarité se produit, le nombre de jours ONSS pour lesquels des cotisations ont été payées au régime de pension sectoriel pour les employés de l'industrie alimentaire sera le cas échéant pris en compte afin de vérifier s'il est satisfait au délai minimal d'affiliation.

Cette condition a disparu au 1/1/2019. À partir du 1/1/2019 l'affiliation est immédiate pour tous les employés qui ressortissent du régime de solidarité.

Un affilié ayant obtenu la liquidation de ses montants assurés dans le cadre de son engagement de pension et qui devient ensuite à nouveau affilié est considéré comme un nouvel affilié.

Un affilié ayant choisi de transférer ses réserves acquises dans le cadre de son engagement de pension vers un autre organisme de pension et qui devient ensuite à nouveau affilié, est également considéré comme un nouvel affilié.

4 L'organisme de solidarité et sa désignation

La gestion de l'engagement de solidarité est confiée à un organisme de solidarité. La désignation de l'organisme de solidarité a lieu par convention collective de travail.

5 Les prestations de solidarité

Toutes les sommes, avantages et allocations qui découlent du présent règlement de solidarité constituent des montants bruts, sur lesquels toutes les retenues, prélèvements, cotisations et impôts dus par la loi doivent être déduits. Toutes ces retenues, prélèvements,

belastingen zijn ten laste van de aangeslotenen of hun rechthebbende(n).

De volgende solidariteitsprestaties worden vastgelegd :

5.1 Uitkeringen bij inkomstenverlies ten gevolge van overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan

In geval van overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan zal er een bedrag ter vergoeding van inkomensverlies van 2.500,00 euro toegekend worden.

Indien het overlijden van de aangeslotene voorafgegaan wordt door een vergoede periode wegens ziekte of ongeval, dan wordt deze uitkering enkel toegekend indien het overlijden plaatsvindt binnen de vijf jaren na de begindatum van de vergoede periode wegens ziekte of ongeval.

Er wordt enkel rekening gehouden met periodes van arbeidsongeschiktheid die een aanvang nemen ten vroegste na 1 januari 2013.

Dit eenmalig bedrag wordt gevoegd bij de uitkering die krachtens het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt toegekend in geval van overlijden, en wordt uitgekeerd aan de begunstigde volgens de modaliteiten van het pensioenreglement van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Deze prestatie wordt vereffend op dezelfde wijze zoals voorzien in het pensioenreglement.

Aanvragen die meer dan vijf jaar na de datum van het overlijden van de aangeslotene worden ingediend, komen niet meer in aanmerking voor de bedoelde solidariteitsprestatie.

cotisations et impôts sont à charge des affiliés ou de leur(s) ayant(s) droit.

Les prestations de solidarité suivantes sont fixées :

5.1 Allocations en cas de perte de revenus suite au décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle

En cas de décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle, un montant de 2.500,00 euros sera octroyé en compensation de la perte de revenus.

Si le décès de l'affilié est précédé par une période indemnisée pour cause de maladie ou d'accident, le(s) bénéficiaire(s) maintient (maintiennent) l'allocation seulement si le décès a eu lieu dans les cinq ans après la date de commencement de la période indemnisée pour cause de maladie ou d'accident.

Il est uniquement tenu compte des périodes d'incapacité de travail qui débutent au plus tôt après le 1^{er} janvier 2013.

Ce montant unique est ajouté à l'allocation octroyée en cas de décès en vertu du régime de pension sectoriel social, et est versé au bénéficiaire selon les modalités du règlement de pension du régime de pension sectoriel social.

Cette prestation est acquittée de la même manière que prévu dans le règlement de pension.

Les demandes introduites plus de cinq ans après la date du décès de l'affilié ne seront plus prises en compte pour la prestation de solidarité en question.

5.2 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen tijdens de periode voorafgaand aan het faillissement van de werkgever

In geval de RSZ onvoldoende gelden kan innen voor de in het pensioenreglement voorziene pensioenopbouw, zullen die ontbrekende pensioentoeelagen op de individuele pensioenrekening gestort worden.

De tekorten zullen met respect van de geldende wetgeving door het solidariteitsfonds ten laste genomen worden tot ten hoogste één maand na de faillietverklaring.

Deze prestatie wordt vereffend zonder dat de aangeslotene hiertoe een aanvraag moet indienen en wordt zo vlug mogelijk toegevoegd op de pensioenrekening van de aangeslotene.

5.3 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij inkomensverlies ten gevolge van arbeidsongeschiktheid

In geval de aangeslotene het slachtoffer is van een arbeidsongeschiktheid, waarvan de duurtijd minstens 100 dagen bedraagt (na de periode van gewaarborgd loon), berekend over een periode van twee opeenvolgende kwartalen, wordt een bedrag van 100 EUR op de individuele pensioenrekening van de deelnemer gestort. Dit bedrag wordt tijdens de loopbaan maximaal 6 keer gestort op de individueel pensioenrekening (maximaal 600 EUR).

De teller van het aantal dagen wordt na elke storting van het forfaitair bedrag terug op nul gebracht, wat betekent dat de dagen boven de 100 dagen niet worden overgedragen naar het volgende kwartaal.

5.2 Financement de la constitution de la pension complémentaire pendant la période précédant la faillite de l'employeur

Lorsque l'ONSS perçoit des fonds insuffisants pour la constitution de pension prévue dans le règlement de pension, ces allocations de pension manquantes sont versées sur le compte individuel de pension.

Les insuffisances sont prises en charge par le fonds de solidarité dans le respect de la législation en vigueur pour une période d'au maximum un mois à dater de la déclaration de faillite.

Cette prestation est acquittée sans que l'affilié doive introduire de demande à cet effet et est ajoutée aussi vite que possible sur le compte de pension de l'affilié.

5.3 Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de perte de revenus consécutive à une incapacité de travail

Lorsque l'affilié est victime d'une incapacité de travail, dont la durée est d'au moins 100 jours (après la période de salaire garantie) calculés sur une période de deux trimestres successifs, un montant de 100 EUR est versé sur le compte individuel de pension du participant. En cours de carrière, ce montant sera attribué au maximum 6 fois sur le compte individuel de pension du participant (maximum 600 euros).

Lors du versement du montant forfaitaire, le compteur du nombre de jours est mis à zéro, ce qui implique que les jours excédents 100 jours ne seront pas reportés au trimestre suivant.

~~Een aangeslotene kan slechts één maal tijdens zijn loopbaan deze vergoeding ontvangen. Er wordt enkel rekening gehouden met periodes van arbeidsongeschiktheid die een aanvang nemen ten vroegste na 1 januari 2013.~~

Het betreft de arbeidsongeschiktheid, zoals gedekt in de codes 50, 51, 60 en 61 van de DMFA-WAP :

- Code 50: ziekte (ziekte of ongeval van gemeen recht en profylactisch verlof)
- Code 51: zwangerschapsverlof
- Code 60: arbeidsongeval
- Code 61: beroepsziekte

Deze prestatie wordt vereffend zonder dat de aangeslotene hiertoe een aanvraag moet indienen en wordt zo vlug mogelijk toegevoegd op de pensioenrekening van de aangeslotene.

5.4 Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij economische werkloosheid

Tijdens de periode van tijdelijke werkloosheid wordt een bedrag van 1 euro per dag economische werkloosheid gestort op de individuele pensioenrekening van de aangeslotene.

Er wordt enkel rekening gehouden met periodes van tijdelijke werkloosheid die een aanvang nemen ten vroegste na 1 januari 2013.

Het betreft de tijdelijke werkloosheid, zoals gedekt in de code 71 en 70 van de DMFA-WAP.

Deze prestatie wordt vereffend zonder dat de aangeslotene hiertoe een aanvraag moet indienen en wordt zo vlug mogelijk

~~Un affilié ne peut recevoir qu'une fois cette indemnité au cours de sa carrière. Il sera exclusivement tenu compte des périodes d'incapacité de travail qui débutent au plus tôt après le 1^{er} janvier 2013.~~

Cela concerne l'incapacité de travail, telle que couverte par les codes 50, 51, 60 et 61 de la DMFA-LPC :

- Code 50 : maladie (maladie ou accident de droit commun et congé prophylactique)
- Code 51 : congé de maternité
- Code 60 : accident du travail
- Code 61 : maladie professionnelle

Cette prestation est acquittée sans que l'affilié doive introduire de demande à cet effet et est ajoutée aussi vite que possible sur le compte de pension de l'affilié.

5.4 Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas de chômage économique

Pendant la période de chômage temporaire, un montant de 1 euro par jour de chômage économique est versé sur le compte individuel de pension de l'affilié.

Il est exclusivement tenu compte des périodes de chômage temporaire qui débutent au plus tôt après le 1^{er} janvier 2013.

Il s'agit du chômage temporaire, tel que couvert par le code 71 et 70 de la DMFA-LPC.

Cette prestation est acquittée sans que l'affilié doive introduire de demande à cet effet et est

toegevoegd op de pensioenrekening van de aangeslotene.

5.5. Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij zwangerschapsverlof

Tijdens de periode van zwangerschapsverlof in de zin van artikel 39 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, wordt een bedrag van 1 euro per dag zwangerschapsverlof gestort op de individuele pensioenrekening van de deelnemer.

Het betreft het zwangerschapsverlof zoals gedekt in de code 51 van de DMFA-WAP.

5.6. Financiering van de opbouw van het aanvullend pensioen bij tijdskrediet

Tijdens de periode van tijdskrediet in uitvoering van CAO 103 van de Nationale Arbeidsraad, wordt een bedrag van 1 euro per dag tijdskrediet gestort op de individuele pensioenrekening van de deelnemer.

6 Financiering van de solidariteitsprestaties

De bijdragen voor de financiering van de solidariteitstoezegging worden berekend door het Fonds 2^{de} pijler PC 220 op basis van enerzijds het bijdragepercentage vermeld in de CAO tot bepaling van de bijdragen voor het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel voor de bedienden van de voedingsindustrie en anderzijds de lonen aangegeven aan de RSZ. Deze bijdragen zijn gelijk aan 4,40% van de premies voor het stelsel van aanvullend pensioen.

De solidariteitsprestaties worden gefinancierd door een solidariteitsbijdrage die in uitvoering van het sectoraal pensioenstelsel van de inrichter verschuldigd is. Deze solidariteitsbijdrage wordt samen met de pensioentoeelage door de RSZ geïnd

ajoutée aussi vite que possible sur le compte de pension de l'affilié.

5.5. Financement de la ^{constitution} construction de la pension complémentaire en cas de congé de maternité

Pendant la période de congé de maternité dans le sens de l'article 39 de la loi sur le Travail du 16 mars 1971, un montant de 1 euro par journée de congé de maternité est versé sur le compte individuel de pension du participant.

Il s'agit du congé de maternité tel que couvert dans le code 51 de DMFA-WAP. ^{LTC.}

5.6. Financement de la ^{constitution} construction de la pension complémentaire en cas de crédit-temps

Pendant la période de crédit-temps dans le sens de la CCT 103 du Conseil National du Travail, un montant de 1 euro par journée de crédit-temps est versé sur le compte individuel de pension du participant.

6 Financement des prestations de solidarité

Les cotisations de financement de l'engagement de solidarité sont calculées par le Fonds 2^{ième} pilier CP 220 sur base du taux de cotisation mentionné par la C.C.T. fixant les cotisations au régime de pension complémentaire social sectoriel pour les employés de l'industrie alimentaire d'une part et les salaires déclarées à l'ONSS d'autre part. Ces cotisations s'élèvent à au moins 4,40 % des primes pour le régime de pension complémentaire.

Les prestations de solidarité sont financées par une cotisation de solidarité due en exécution du régime de pension sectoriel de l'organisateur. Cette cotisation de solidarité est perçue par l'ONSS en même temps que la prime de

en via de inrichter aan de solidariteitsinstelling overgemaakt.

De regels en de modaliteiten inzake de financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel worden vastgelegd in een financieringsreglement. Dit financieringsreglement wordt als bijlage van een collectieve arbeidsovereenkomst ingevoerd.

7 Gevolgen van het niet betalen van de solidariteitsbijdrage

De solidariteitsinstelling zal iedere aangeslotene uiterlijk binnen de 3 maanden volgend op de datum waarop zij kennis kreeg van een betalingsachterstand, door middel van een op zijn persoonlijk adres gestuurde brief op de hoogte brengen.

8 Beheer van de solidariteitsprestaties

De inrichter gaat tegenover alle werkgevers en aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat nodig is voor de goede uitvoering van dit solidariteitsstelsel. Hij zal de bij de werkgever geïnde pensioentolagen zo spoedig mogelijk aan de solidariteitsinstelling overmaken. Bovendien zal hij alle voor het beheer van het solidariteitsstelsel benodigde gegevens overmaken.

De inrichter maakt hiervoor gebruik van de persoonsgegevens zoals meegedeeld uit het netwerk van de Sociale Zekerheid door de Kruispuntbank Sociale Zekerheid aan de inrichter, alsook de wijzigingen dewelke tijdens de duur van de aansluiting in voormelde gegevens voorkomen.

De inrichter is gemachtigd om aan de solidariteitsinstelling alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn voor de goede uitvoering van dit reglement.

pension et transmise à l'organisme de solidarité via l'organisateur.

Les règles et modalités en matière de financement du régime de pension sectoriel social sont fixées dans un règlement financier. Ce règlement financier est introduit en tant qu'annexe à une convention collective de travail.

7 Conséquences du non-paiement de la cotisation de solidarité

Au plus tard dans les 3 mois suivant la date où il est informé d'un retard de paiement, l'organisme de solidarité avertira chaque affilié au moyen d'un courrier envoyé à son adresse personnelle.

8 Gestion des prestations de solidarité

L'organisateur s'engage envers tous les employeurs et affiliés à faire tout ce qui est nécessaire pour la bonne exécution du présent régime de solidarité. Il transmettra aussi rapidement que possible les primes de pension perçues auprès de l'employeur à l'organisme de solidarité. De plus, il transmettra toutes les données nécessaires à la gestion du régime de solidarité.

À cette fin, l'organisateur utilise les données personnelles telles que communiquées du réseau de la Sécurité Sociale par la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale à l'organisateur, ainsi que les modifications se produisant dans les données précitées pendant la durée de l'affiliation.

L'organisateur est mandaté pour transmettre à l'organisme de solidarité toutes les informations et pièces justificatives nécessaires à la bonne exécution du présent règlement.

De aangeslotene zal op eenvoudige aanvraag alle ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken bezorgen die nodig zijn opdat de solidariteitsinstelling zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn rechthebbenden kan uitvoeren. Indien de aangeslotene deze inlichtingen of bewijsstukken niet overmaakt, dan zullen de inrichter en de solidariteitsinstelling ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene met betrekking tot het voordeel dat in dit reglement beschreven wordt.

Het solidariteitsfonds waaruit de solidariteitsprestaties geput worden, is een stelsel van collectieve reserve dat beheerd wordt overeenkomstig de in dit reglement gedefinieerde doelstellingen en bepalingen.

Het solidariteitsfonds behoort toe aan het geheel van de aangeslotenen.

Indien een werkgever of bediende om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van het toepassingsgebied van dit solidariteitsreglement, kan hij op geen enkele wijze aanspraak maken op de tegoeden van het solidariteitsfonds. Het solidariteitsfonds en de solidariteitsprestaties worden beheerd in overeenstemming met de bepalingen van de ter zake geldende wetgeving. Daartoe zal de solidariteitsinstelling de rekeningen van het solidariteitsfonds afzonderlijk van de andere activiteiten beheren.

De inkomsten van de rekeningen van het solidariteitsfonds kunnen bestaan uit:

- De solidariteitsbijdragen in uitvoering van dit solidariteitsreglement.
- Eventuele andere sommen gestort door de inrichter.

Sur simple demande, l'affilié transmettra toutes les informations et pièces justificatives manquantes nécessaires pour que l'organisme de solidarité puisse remplir ses obligations envers l'affilié ou ses ayants droit. Si l'affilié ne transmet pas ces informations ou pièces justificatives, l'organisateur et l'organisme de solidarité seront alors déliés de leurs obligations envers l'affilié, en rapport avec l'avantage décrit dans le présent règlement.

Le fonds de solidarité d'où les prestations de solidarité sont puisées est un système de réserve collective géré conformément aux objectifs et dispositions définis dans le présent règlement.

Le fonds de solidarité appartient à l'ensemble des affiliés.

Si, pour l'une ou l'autre raison, un employeur ou un employé cesse de faire partie du champ d'application du présent règlement de solidarité, il ne peut d'aucune manière prétendre aux avoirs du fonds de solidarité. Le fonds de solidarité et les prestations de solidarité sont gérés conformément aux dispositions de la législation en vigueur en la matière. Pour ce faire, l'organisme de solidarité gèrera les comptes du fonds de solidarité séparément des autres activités.

Les revenus des comptes du fonds de solidarité peuvent se composer :

- Des cotisations de solidarité en exécution du présent règlement de solidarité.
- D'éventuelles autres sommes versées par l'organisateur.

- De financiële opbrengsten van de rekening(en) van het solidariteitsfonds.

De uitgaven van de rekeningen van het solidariteitsfonds kunnen bestaan uit:

- De uitkering van de in dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties.
- De financiering van de premies bestemd voor de verzekering die de solidariteitsinstelling voor de in dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties zou sluiten.
- De kosten voor het beheer van de solidariteitstoezegging.

De solidariteitsinstelling stelt op het einde van ieder boekjaar een resultatenrekening op, evenals een balans met activa en passiva van het solidariteitsfonds en zendt deze stukken binnen de maand na hun goedkeuring aan het FSMA.

9 Wijziging

De solidariteitsprestaties zoals die in dit reglement beschreven worden, kunnen op ieder ogenblik aangepast worden aan de beschikbare middelen met het oog op het behouden van het financiële evenwicht in overeenstemming met de wettelijke bepalingen. Daarom zal de inrichter het initiatief nemen om onderhavig reglement aan te passen.

Een wijziging van het solidariteitsreglement wordt vastgelegd in een collectieve arbeidsovereenkomst, zoals voorzien in de ter zake geldende wetgeving.

De solidariteitstoezegging geeft geen aanleiding tot de vestiging van verworven rechten noch ingeval van uittreding, nog in geval van wijziging of opheffing van het solidariteitsreglement.

- Des rendements financiers du (des) compte(s) du fonds de solidarité.

Les dépenses des comptes du fonds de solidarité peuvent se composer :

- Des ^{versements} allocations des prestations de solidarité déterminées dans le présent règlement.
- Du financement des primes destinées à l'assurance que l'organisme de solidarité conclurait pour les prestations de solidarité déterminées dans le présent règlement.
- Des coûts de gestion de l'engagement de solidarité.

À la fin de chaque année comptable, l'organisme de solidarité dresse un compte de résultat ainsi qu'un bilan de l'actif et du passif du fonds de solidarité et envoie ces pièces à la FSMA dans le mois suivant leur approbation.

9 Modification

Les prestations de solidarité, telles que décrites dans le présent règlement, peuvent à tout moment être adaptées aux moyens disponibles en vue du maintien de l'équilibre financier conformément aux dispositions légales. Pour ce faire, l'organisateur prendra l'initiative d'adapter le présent règlement.

Une modification du règlement de solidarité est fixée dans une convention collective de travail, comme prévu par la réglementation en vigueur en la matière.

L'engagement de solidarité ne donne pas lieu à la constitution de droits acquis ni en cas de sortie, ni en cas de modification ou de suppression du règlement de solidarité.

Een wijziging van de solidariteitsinstelling en de eventueel hiermee verbonden overdracht van reserves zijn onderworpen aan de voorwaarden zoals voorzien in de WAP. In voorkomend geval licht de inrichter de aangeslotenen, alsook de FSMA in over de wijziging van solidariteitsinstelling.

10 Gevolgen ingeval van beëindiging

Bij stopzetting van het sectorale pensioenstelsel, zullen de reserves van het solidariteitsluik onder de aangeslotenen verdeeld worden naar rata van hun verworven reserves in het pensioenstelsel en aangewend worden als een bijdrage op de individuele pensioenrekening, na aftrek van de provisies voor lopende solidariteitsprestaties en voor te voorziene kosten in verband met de opheffing van het solidariteitsstelsel.

Indien dit solidariteitsreglement niet langer van toepassing is op een inrichter of een werkgever, kan die op geen enkele wijze aanspraak maken op een gedeelte van de tegoeden op de rekeningen van het solidariteitsfonds.

11 Informatie

11.1 Het solidariteitsreglement

De inrichter stelt de tekst van het solidariteitsreglement ter beschikking aan de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek.

11.2 Het beheersverslag

De solidariteitsinstelling stelt jaarlijks een verslag over het beheer van de solidariteitstoezegging op.

Une modification de l'organisme de solidarité et l'éventuel transfert de réserves qui y est lié sont soumis aux conditions telles que prévues dans la LPC. Le cas échéant, l'organisateur informe les affiliés ainsi que la FSMA de la modification de l'organisme de solidarité.

10 Conséquences en cas de fin

En cas d'arrêt du régime de pension sectoriel, les réserves du volet solidarité seront réparties entre les affiliés au prorata de leurs réserves acquises dans le régime de pension et utilisées comme une cotisation sur le compte individuel de pension, après déduction des provisions pour les prestations de solidarité en cours et pour les frais à prévoir en rapport avec la suppression du régime de solidarité.

Si le présent règlement de solidarité n'est plus applicable à un organisateur ou un employeur, celui-ci ne peut d'aucune manière prétendre à une partie des avoirs se trouvant sur les comptes du fonds de solidarité.

11 Information

11.1 Le règlement de solidarité

Sur simple demande des affiliés, l'organisateur met le texte du règlement de solidarité à leur disposition.

11.2 Le rapport de gestion

Chaque année, l'organisme de solidarité dresse un rapport sur la gestion de l'engagement de solidarité.

De tekst van het beheersverslag wordt door de inrichter ter beschikking gesteld van de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek.

12. Bescherming en Verwerking van de persoonsgegevens

De inrichter (het Fonds Tweede Pijler PC 220) en de solidariteitsinstelling (het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bedienden van de voedingsnijverheid) hechten een bijzonder belang aan de bescherming van persoonsgegevens en verwerken deze conform de toepasselijke reglementering, onder meer de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG of GDPR) en de privacy verklaringen van de inrichter en de solidariteitsinstelling.

12.1 Verwerkingsdoeleinden

De solidariteitsinstelling ontvangt de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun rechthebbenden van de Vereniging van Sectorale Instellingen (VSI), met het oog op het beheren en uitvoeren van het solidariteitsreglement.

De inrichter en de solidariteitsinstelling verwerken de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun begunstigen ("de betrokkenen") met het oog op de uitvoering van dit solidariteitsreglement en dit op basis van een wettelijke verplichting (de Wet van 28 april 2003 betreffende de Aanvullende Pensioenen (WAP)).

In deze context hebben beide het statuut van verwerkingsverantwoordelijke.

Daarnaast kunnen de verwerkingsverantwoordelijken de persoonsgegevens verwerken voor de volgende doeleinden:

- Het voldoen aan wettelijke en reglementaire verplichtingen zoals fiscale verplichtingen en dit op grond van een wettelijke bepaling;

Sur simple demande des affiliés, l'organisateur met le texte du rapport de gestion à leur disposition.

12. Protection et traitement des données à caractère personnel

L'organisateur (le Fonds Deuxième Pilier CP 220) et l'organisme de solidarité (le Fonds Social et de Garantie pour les employés de l'industrie alimentaire) accordent une importance particulière à la protection des données à caractère personnel et ils les traitent conformément à la réglementation applicable, entre autres le Règlement Général sur la Protection des Données à caractère personnel (RGPD ou GDPR) et les déclarations de vie privée de l'organisateur et de l'organisme de solidarité.

12.1 Finalités du traitement

L'organisme de solidarité reçoit les données à caractère personnel des affiliés et de leurs ayants droit de l'Association des Organismes Sectoriels (AOS), en vue de la gestion et de l'exécution du règlement de solidarité.

L'organisateur et l'organisme de pension traitent les données à caractère personnel des affiliés et de leurs bénéficiaires (« les personnes concernées ») dans le but de la gestion et l'exécution de ce ~~plan de pension~~ et ceci sur base d'une obligation légale (la Loi du 28 avril 2003 sur les Pensions Complémentaires (LPC)).

** règlement de solidarité*

Dans ce contexte les deux ont le statut de responsable du traitement.

Les responsables du traitement peuvent également traiter les données à caractère personnel pour les finalités suivantes :

- Remplir des obligations légales et réglementaires telles que des obligations fiscales, et ceci sur base d'une disposition légale ;

- Het beheer van het personenbestand voor de uitvoering van het solidariteitsreglement;
- De opmaak van statistieken, het samenstellen van bewijzen, de beveiliging van goederen, personen, informaticanetwerken en –systemen van de verwerkingsverantwoordelijken, de optimalisatie van de processen en dit op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijken;
- De adviesverlening bijvoorbeeld inzake solidariteitsprestaties op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijken tenzij de betrokkene zich hiertegen verzet.

Voor het vervullen van deze doeleinden kunnen de verwerkingsverantwoordelijke ook persoonsgegevens ontvangen van de betrokkene zelf of van derden.

In voorkomend geval kunnen deze verwerkingsdoeleinden gebaseerd zijn op de toestemming van de betrokkene.

12.2 Categorieën van persoonsgegevens en mogelijke ontvangers

Volgende categorieën van persoonsgegevens kunnen worden verwerkt: identificatie- en contactgegevens, financiële gegevens, persoonlijke kenmerken, beroep en betrekking, samenstelling van het gezin, gerechtelijke gegevens.

Deze gegevens kunnen worden meegedeeld aan een verwerker van de verwerkingsverantwoordelijke, aan een expert, een advocaat, een technisch adviseur.

Zij kunnen tevens worden meegedeeld aan om het even welke persoon of instantie in het kader van een wettelijke verplichting of een administratieve of rechterlijke beslissing of indien er een gerechtvaardigd belang bestaat.

- La gestion du fichier des personnes pour l'exécution du règlement de solidarité ;
- La rédaction de statistiques, la composition de preuves, la sécurisation de biens, de personnes, de réseaux informatiques, et de systèmes informatiques des responsables de traitement, l'optimisation de processus et ceci sur base d'un intérêt légitime des responsables de traitement ;
- Le conseil, par exemple en matière de prestations de solidarité, sur base de l'intérêt légitime des responsables de traitement sauf si la personne concernée s'y oppose.

Pour réaliser ces finalités, les responsables de traitement peuvent également recevoir des données à caractère personnel de la personne concernée ou de tiers.

Le cas échéant ces finalités de traitement peuvent être basées sur le consentement de la personne concernée.

12.2 Catégories de données à caractère personnel et de destinataires potentiels

Les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées : des données d'identification et de contact, des données financières, des caractéristiques personnelles, l'emploi, la composition de la famille, des données judiciaires.

Ces données peuvent être communiquées à un sous-traitant du responsable du traitement, à un expert, un avocat, un adviseur technique.

Elles peuvent également être communiquées à quelconque personne ou instance dans le cadre d'une obligation légale ou une décision administrative ou judiciaire ou s'il existe un intérêt légitime.

Deze persoonsgegevens kunnen, indien dit noodzakelijk is voor de voornoemde doeleinden en in overeenstemming met de privacywetgeving, door de verwerkingsverantwoordelijke worden meegedeeld aan andere tussenkomenende verzekeringsmaatschappijen, hun vertegenwoordigers in België, hun contactpunten in het buitenland, de betrokken herverzekeringsmaatschappijen.

Het is mogelijk dat de ^{solidariteit} pensioeninstelling de persoonsgegevens buiten de Europese Economische Ruimte (EER) overdraagt, naar een land dat, desgevallend, niet een passend beschermingsniveau voor persoonsgegevens kan garanderen. In deze gevallen beschermt de pensioeninstelling echter de gegevens door de IT-beveiliging te vergroten en door contractueel een verhoogd beveiligingsniveau te eisen van zijn internationale tegenpartijen.

12.3 Rechten van betrokkenen

De aangeslotenen en hun begunstigen kunnen een gedateerde en ondertekende aanvraag richten tot een verwerkingsverantwoordelijke. Dergelijke aanvraag dient gericht te worden aan de DPO, Porta Secura, bereikbaar via e-mail op: michael.boeynaems@portasecura.com.

Meer informatie betreffende de bescherming en verwerking van persoonsgegevens is beschikbaar in de Privacyverklaring/het privacybeleid van de inrichter en de solidariteitsinstelling, beschikbaar op hun website.

13 Geschillen en toepasselijk recht

Het Belgische recht is van toepassing op dit solidariteitsreglement. Gebeurlijke geschillen tussen de partijen in verband ermee behoren tot de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

Ces données à caractère personnel peuvent, si c'est nécessaire pour les finalités susmentionnées, et conformément à la législation en matière de vie privée être communiquées par le responsable du traitement à d'autres compagnies d'assurance intervenantes, leurs représentants en Belgique, leurs points de contact à l'étranger, les compagnies de réassurance concernées.

Il est possible que l'organisme de ^{solidarité} pension transfère les données à caractère personnel en dehors de l'Union Européenne Economique (UEE), à un pays qui ne peut pas garantir le niveau de protection adéquat pour les données à caractère personnel. Dans ces cas l'organisme de pension protège les données en augmentant la sécurisation IT et en exigeant contractuellement un niveau de protection augmenté de ses contreparties internationales.

12.3 Droits des personnes concernées

Les affiliés et leurs bénéficiaires peuvent adresser une demande datée et signée au responsable de traitement. Une telle demande doit être adressée au DPO, Porta Secura, joignable via e-mail sur l'adresse suivante : michael.boeynaems@portasecura.com.

Plus d'information en matière de protection et de traitement des données à caractère personnel est disponible dans la déclaration de vie privée/la politique de vie privée de l'organisateur et de l'organisme de solidarité, disponible sur leur site web.

13 Litiges et droit applicable

Le droit belge est applicable au présent règlement de solidarité. Les éventuels conflits entre parties à ce sujet relèvent de la compétence des tribunaux belges.